

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 822/98 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 1998, περί παύσεως αλιείας του σαφριδιού, από πλοία υπό σημαία Πορτογαλίας ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 823/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 461/93 περί θέσπισης λεπτομερών κανόνων για την κοινοτική κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων προβατοειδών ..... 2
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 824/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1141/97 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το δόξιο κρέας ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 825/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94 για κοινούς λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 826/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 827/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για καθορισμό σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 1998 για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ειδικής μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για το κλείσιμο διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια ..... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 829/98 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια ..... 10

Επιτροπή

98/269/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 1998, σχετικά με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη δραστική ουσία *dinoterb* <sup>(1)</sup> ..... 13

98/270/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 1998, σχετικά με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη δραστική ουσία *fenvalerate* <sup>(1)</sup> ..... 15

---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 822/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Απριλίου 1998

περί παύσεως αλιείας του σαφριδιού, από πλοία υπό σημαία Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2635/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 45/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, ή ομάδας ιχθύων του προσωρινού συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1998 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 783/98<sup>(4)</sup>, προβλέπει τις ποσοστάσεις σαφριδιού για το 1998·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι η ποσόστωση σαφριδιού στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΕ), VI, VII, VIII α, β, δ, ε, XII και XIV που χορηγήθηκαν στην Πορτογαλία για το 1998 έχει

εξαντληθεί λόγω ανταλλαγής ποσοστάσεων· ότι η Πορτογαλία έχει απαγορεύσει την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 30 Μαρτίου 1998· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να τηρηθεί αυτή η ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ποσόστωση σαφριδιού στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΕ), VI, VII, VIII α, β, δ, ε, XII και XIV που χορηγήθηκε στην Πορτογαλία για το 1998 εκτιμάται ότι έχει εξαντληθεί.

Απαγορεύεται η αλιεία σαφριδιού στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM V β (ζώνη ΕΕ), VI, VII, VIII α, β, δ, ε, XII και XIV από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στην Πορτογαλία, καθώς επίσης η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων που αλιεύθηκαν από αυτά τα πλοία μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Μαρτίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 14.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 113 της 15. 4. 1998, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 823/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 461/93 περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων για την κοινοτική κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων προβατοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 461/93 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1589/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

1. Στο άρθρο 1 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2137/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την κοινοτική κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων προβατοειδών και για την κοινοτική τυποποιημένη ποιότητα των νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη σφαγίων προβατοειδών και για την παράταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/91<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2536/97<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

«3. Στην περίπτωση που η παρουσίαση των σφαγίων αφού ζυγισθούν και ταξινομηθούν ενώ είναι κρεμασμένα από το τσιγκέλι του σφαγείου διαφέρει από την παρουσίαση αναφοράς, τα κράτη μέλη προσαρμόζουν το βάρος του σφαγίου εφαρμόζοντας διορθωτικούς συντελεστές όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/92. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τους χρησιμοποιηθέντας διορθωτικούς συντελεστές. Εντούτοις, όσον αφορά τις κατηγορίες του παραρτήματος III του εν λόγω κανονισμού, δύναται να αναφέρουν τιμές ανά 100 χιλιόγραμμα για τη συνήθη παρουσίαση των σφαγίων αυτών. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή ως προς τη διαφορά μεταξύ αυτής της παρουσίας και της παρουσίας αναφοράς.»

Εκτιμώντας:

2. Στο άρθρο 8 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 461/93 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1993, περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων για την κοινοτική κλίμακα των σφαγίων προβατοειδών<sup>(5)</sup>, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη δύναται να αναφέρουν την τιμή σφαγίου ανά 100 χιλιόγραμμα για τη συνήθη παρουσίαση των κατηγοριών Α και Β του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 213/92· ότι από την πείρα που αποκτήθηκε έχει αποδειχθεί ότι η πρακτική αυτή πρέπει να επεκταθεί και στην κατηγορία C του εν λόγω παραρτήματος εκ του γεγονότος ότι οι εμπορικές πρακτικές στην παρουσίαση των σφαγίων δύναται να είναι ανάλογες για όλες τις κατηγορίες που αναγράφονται στο παράρτημα αυτό· ότι πρέπει να εφαρμοσθεί αναδρομικώς η διάταξη αυτή ώστε η ένδειξη των τιμών για την κατηγορία C να είναι ομοιόμορφη για όλη την περίοδο 1998·

«1. Οι επιτόπιοι έλεγχοι διενεργούνται από αντιπροσωπεία της ομάδας που περιλαμβάνει το πολύ επτά μέλη. Για το σκοπό αυτό, η αντιπροσωπεία συνιστάται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- τουλάχιστον δύο εμπειρογνώμονες της Επιτροπής από τους οποίους ο ένας αναλαμβάνει την προεδρία της αντιπροσωπείας,
- έναν εμπειρογνώμονα του ενδιαφερομένου κράτους μέλους,
- τέσσερις το πολύ εμπειρογνώμονες από τα άλλα κράτη μέλη.»

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 461/93 καθόρισε τις διατάξεις για τις επιτόπιες επαληθεύσεις ανά ομάδα κοινοτικής επιθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/92· ότι από την πείρα που αποκτήθηκε έχει αποδειχθεί η ανάγκη να τροποποιηθούν οι διατάξεις αυτές ώστε να είναι δυνατή μία μεγαλύτερη ευλυγισία στη σύνθεση της ομάδας επιθεωρήσεως και της οργανώσεως των επιτοπίων ελέγχων·

3. Στο άρθρο 9:

— το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβατοειδών και αιγοειδών,

«1. Οι επιτόπιοι έλεγχοι διενεργούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα η συχνότητα των οποίων μπορεί να κυμαίνεται συναρτήσει ιδίως της σχετικής σπουδαιότητας της παραγωγής προβείου κρέατος του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η αποστολή ή των προβλημάτων που συνδέονται με την εφαρμογή της κλίμακας ταξινόμησης. Σε περίπτωση ανάγκης είναι δυνατόν να ακολουθούνται από συμπληρωματικές αποστολές. Γι' αυτού του είδους τις αποστολές ο αριθμός των μελών της αντιπροσωπείας μπορεί να μειωθεί.»

(1) ΕΕ L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

(2) ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 25.

(3) ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ L 347 της 18. 12. 1997, σ. 6.

(5) ΕΕ L 49 της 27. 2. 1993, σ. 70.

— η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Ο πρόεδρος της αντιπροσωπείας καταρτίζει έκθεση που αφορά τους διενεργηθέντες ελέγχους και περιλαμβάνει τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην παράγραφο 4. Η έκθεση αυτή απευθύνεται στο κράτος μέλος στο οποίο διενεργήθηκε η αποστολή το ταχύτερον δυνατόν και στη συνέχεια στα άλλα κράτη μέλη.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 εφαρμόζεται από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 824/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 20ής Απριλίου 1998

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1141/97 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1997, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1141/97 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2406/97<sup>(3)</sup>, θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας

ότι λαμβανομένων υπόψη των πρακτικών προβλημάτων που προέκυψαν από την εφαρμογή του προγράμματος επισήμανσης στα κράτη μέλη και, ιδίως, του γεγονότος ότι πολύ λίγες τρίτες χώρες έχουν διαβιβάσει πλήρεις κοινοποιήσεις στην Επιτροπή και επομένως δεν είναι δυνατή η επισήμανση του βοείου κρέατος τους εντός της Κοινότητας, κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η μεταβατική περίοδος: ότι η παρούσα μεταβατική περίοδος λήγει στις 31 Μαρτίου 1998 και επομένως είναι απαραίτητο να αρχίσει η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από την 1η Απριλίου 1998·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1141/97 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, το βόειο κρέας που έχει επισημανθεί με βάση προγενέστερες ρυθμίσεις, δύναται να πωλείται έως την 30η Ιουνίου 1998 χωρίς μεταβολή των υφιστάμενων σημάτων.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 117 της 7. 5. 1997, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 165 της 24. 6. 1997, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 332 της 4. 12. 1997, σ. 36.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 825/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Απριλίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94 για κοινούς λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3 και το άρθρο 11, προβλέπει τη δυνατότητα τα μεταποιημένα προϊόντα που λαμβάνονται από βασικά προϊόντα που έχουν επωφεληθεί από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων να δύνανται να επανεξάγονται ή να επαναποστέλλονται μέχρις εξαντλήσεως των παραδοσιακών εξαγωγών και αποστολών·

ότι το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94 καθορίζει τις ετήσιες ανώτατες ποσότητες μεταποιημένων προϊόντων που δύνανται να επανεξαχθούν ή να επαναποσταλούν· ότι οι κονσέρβες των ψαριών εμπίπτουν στα παραδοσιακά προϊόντα που επανεξάγονται ή επαναποστέλλονται και δεν έχουν μέχρι σήμερα συμπεριληφθεί στον κατάλογο αυτό λόγω ατελούς ανακοινώσεως των εν λόγω προϊόντων· ότι επιβάλλεται τροποποίηση του καταλόγου που αναγράφεται στο παράρτημα II·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94, που αφορά τις ανώτατες ετήσιες ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων στα οποία δύνανται να υπάρξουν παραδοσιακές εξαγωγές και αποστολές, συμπληρώνεται με τα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ	Στην Κοινότητα	(ποσότητες σε χιλιόγραμμα)
		Σε τρίτες χώρες
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 826/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 20ής Απριλίου 1998

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Απριλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	204	142,0
	212	108,7
	624	191,0
	999	147,2
0707 00 05	052	113,1
	999	113,1
0709 90 70	052	101,0
	999	101,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,3
	204	34,0
	212	55,1
	400	57,1
	600	61,9
	624	47,5
	999	48,6
0805 30 10	388	59,5
	600	96,2
	999	77,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	388	86,7
	400	90,8
	404	96,5
	504	83,1
	508	83,8
	512	85,6
	524	85,9
	528	83,1
	720	155,8
	804	108,4
	999	91,5
0808 20 50	388	71,7
	512	72,3
	528	87,2
	804	137,2
	999	92,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 827/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 20ής Απριλίου 1998

**για καθορισμό σε ποίο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν τον Απρίλιο 1998 για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ειδικής μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 759/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 καθορίζει στο άρθρο 12 τις λεπτομέρειες σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3434/87<sup>(4)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 καθόρισε τις ποσότητες κρέατων που δύνανται να εξαχθούν στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά το δεύτερο τρίμηνο του 1998·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

ότι δεν κατατέθηκε καμία αίτηση πιστοποιητικών εξαγωγής κατά το δεύτερο τρίμηνο του 1998,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δεν κατατέθηκε καμία αίτηση πιστοποιητικών εξαγωγής για τα βόεια κρέατα, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 για τον Απρίλιο 1998.

*Άρθρο 2*

Αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του τρίτου τριμήνου του 1998 για συνολική ποσότητα 3 750 τόνων.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 105 της 4. 4. 1998, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 336 της 29. 12. 1979, σ. 44.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 327 της 18. 11. 1987, σ. 7.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 828/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 20ής Απριλίου 1998****για το κλείσιμο διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 711/98 <sup>(2)</sup> η Επιτροπή άνοιξε διαγωνισμό για την προμήθεια σιτηρών ως επισιτι-

στική βοήθεια· ότι θα πρέπει να επανεξετασθούν οι όροι της χορηγήσεως όσον αφορά την παρτίδα Γ και κατά συνέπεια να κλείσει ο διαγωνισμός για την εν λόγω παρτίδα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την παρτίδα Γ του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/98 ο διαγωνισμός έχει κλείσει.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 98 της 31. 3. 1998, σ. 34.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 829/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 20ής Απριλίου 1998****περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε φυτικό έλαιο σε ορισμένους δικαιούχους·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια<sup>(2)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι, όσον αφορά μία δεδομένη παρτίδα για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε κραμ-

βέλαιο είτε ηλιέλαιο· ότι η προμήθεια κάθε παρτίδας πρέπει να κατακυρώνεται στην ευνοϊκότερη προσφορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση φυτικού ελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Η προμήθεια περιλαμβάνει τη συγκέντρωση του φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή.

Οι προσφορές πρέπει να αφορούν είτε κραμβέλαιο είτε ηλιέλαιο. Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στην οποία αναφέρεται.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ Ε

1. **Δράση αριθ.:** 137/97 (Α)· 138/97 (Β)· 139/97 (Γ)· 140/97 (Δ)· 141/97 (Ε)
2. **Δικαιούχος** <sup>(2)</sup>: UNRWA, Supply division, Amman Office, PO Box 140157, Amman — Jordan [τέλεξ: 21170 UNRWA JC· φαξ: (962-6) 86 41 27]
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** UNRWA Field Supply and Transport Officer  
 Α + Ε: PO Box 19149, Jerusalem, Ισραήλ [τηλ.: (972-2) 589 05 55· τέλεξ: 26194 UNRWA IL· φαξ: 581 65 64]  
 Β: PO Box 947, Beirut, Λίβανος [τηλ.: (961-1) 840 460-9· φαξ: 603 683]  
 Γ: PO Box 4313, Damascus, Συρία [τηλ.: (963-11) 613 30 35· τέλεξ: 412006 UNRWA SY· φαξ: 613 30 47]  
 Δ: PO Box 484, Amman, Ιορδανία [τηλ.: (962-6) 74 19 14/77 22 26· τέλεξ: 23402 UNRWAJFO JO· φαξ: 74 63 61]
4. **Χώρα προορισμού:** Α, Ε: Ισραήλ (Α: Γάζα· Ε: Δυτική Όχθη)· Β: Λίβανος· Γ: Συρία· Δ: Ιορδανία
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** φυτικό έλαιο: είτε εξευγενισμένο κραμβέλαιο είτε εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 769
7. **Αριθμός παρτίδων:** 5 (Α: 298 τόνου· Β: 125 τόνου· Γ: 90 τόνου· Δ: 161 τόνου· Ε: 95 τόνου)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.1, α) ή β)]
9. **Συσκευασία** <sup>(7)</sup>: βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [10.7 Α+ Β.3]
10. **Επισήμανση ή σήμανση** <sup>(8)</sup>: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.3]  
 — Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική  
 — Συμπληρωματικές μνείες: «FOR FREE DISTRIBUTION»  
 παρτίδα Δ: «Expiry date . . .» (ημερομηνία παραγωγής συν 2 έτη)
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** συγκέντρωση του εξευγενισμένου φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα.  
 Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** Α, Γ, Ε: παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης — τελικό σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων <sup>(9)</sup>· Β, Δ: παράδοση στον τόπο προορισμού. <sup>(8)</sup>
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) **Λιμένας φόρτωσης:** —  
 β) **Διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:** Α, Ε: Ashdod· Γ: Lattakia
16. **Τόπος προορισμού:** UNRWA warehouse in Beirut (Β) and Amman (Δ)  
 — λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
 — διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**  
 — 1η προθεσμία: Α, Γ, Δ: 14. 6. 1998· Β, Ε: 12. 7. 1998  
 — 2η προθεσμία: Α, Γ, Δ: 28. 6. 1998· Β, Ε: 26. 7. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**  
 — 1η προθεσμία: Α, Γ, Δ: 18 — 24. 5. 1998· Β, Ε: 8 — 21. 6. 1998  
 — 2η προθεσμία: Α, Γ, Δ: 1 — 7. 6. 1998· Β, Ε: 22. 6 — 5. 7. 1998
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**  
 — 1η προθεσμία: 5. 5. 1998  
 — 2η προθεσμία: 19. 5. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 15 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** —

*Σημειώσεις:*

- (1) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]  
Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (2) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:  
— υγειονομικό πιστοποιητικό,
- (5) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου III.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (6) Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στην οποία αναφέρεται.
- (7) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών. Παρτίδες Α, Γ και Ε: οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής (Liner in/Läner out) ελεύθερο στο λιμάνι εκφόρτωσης χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες — εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών — ελεύθερο από επιβαρύνσεις, καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερθέντων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν θα καταβάλει/ούτε θα χρεωθεί με τέλη εγγύησης των εμπορευματοκιβωτίων.
- Μετά την ανάλυση των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των containers προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των containers.
- Ashdod: Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα.
- (8) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιοδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το μνημόνιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7. 7. 1995, σ. 1)]
- (9) Παρτίδα Γ: Το υγειονομικό πιστοποιητικό και το πιστοποιητικό προελεύσεως πρέπει να θεωρούνται από ένα συριακό προξενείο. Στη θεώρηση πρέπει να αναφέρεται ότι έχουν εξοφληθεί τα προξενικά έξοδα και τέλη.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 1998

σχετικά με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη δραστική ουσία dinoterb

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/269/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την υλοποίηση του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τη θέση σε εμπορία φυτοπροστατευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1199/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 933/94 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2230/95<sup>(4)</sup>, καθορίζονται δραστικές ουσίες που περιέχονται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα και ορίζονται κράτη μέλη εισηγητές για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92·

ότι η dinoterb ήταν μία από τις 90 δραστικές ουσίες που καλύφθηκαν από το πρώτο στάδιο του προγράμματος εργασίας το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>·

ότι, για την ουσία αυτή, οι ενδιαφερόμενοι αρμόδιοι για την κοινοποίηση έχουν κοινοποιήσει επισήμως στο κράτος μέλος που είχε ορισθεί ως εισηγητής ορισμένες πληροφορίες οι οποίες απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 για να υποστηριχθεί η

συμπερίληψη μιας δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, το κράτος μέλος που έχει ορισθεί εισηγητής έχει υποβάλει στην Επιτροπή την έκθεση αξιολόγησής τους σχετικά με την παρασχεθείσα πληροφόρηση·

ότι ο μοναδικός αρμόδιος για την κοινοποίηση, ανακοίνωσε στην Επιτροπή και στο κράτος μέλος — εισηγητή, ότι δεν επιθυμεί πλέον να συμμετέχει στο πρόγραμμα εργασίας γι' αυτήν τη δραστική ουσία· ότι επομένως, σημαντικά στοιχεία της απαιτούμενης πληροφόρησης δεν πρόκειται να υποβληθούν·

ότι, βάσει της διαθέσιμης πληροφόρησης, είναι ήδη εφικτή η εξαγωγή του συμπεράσματος ότι, γι' αυτήν τη δραστική ουσία, οι απαιτήσεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, όσον αφορά την προστασία της υγείας των ανθρώπων ιδίως, δεν είναι δυνατόν να πληρούνται υπό τους προτεινόμενους όρους χρήσεως και, επομένως, δεν είναι δυνατόν να συμπεριληφθεί αυτή η ουσία στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας·

ότι η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να ληφθούν μέτρα από τα κράτη μέλη βάσει των οποίων θα χορηγείται περίοδος χάριτος για τη διάθεση, αποθήκευση, διάθεση στη αγορά και χρησιμοποίηση των αποθεμάτων που υπάρχουν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ·

ότι η παρούσα απόφαση λαμβάνεται με την επιφύλαξη οποιασδήποτε ενέργειας ενδέχεται να αναλάβει η Επιτροπή γι' αυτήν τη δραστική ουσία, στο πλαίσιο της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 366 της 15. 12. 1992, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 170 της 28. 6. 1997, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 107 της 28. 4. 1994, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 225 της 22. 9. 1995, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 230 της 19. 8. 1991, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 33 της 8. 2. 1979, σ. 36.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν:

1. ότι οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν αυτή την ουσία *dinoterb* θα αποσυρθούν εντός εξαμήνου μετά από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης,

2. ότι, από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, καμία έγκριση φυτοπροστατευτικού προϊόντος το οποίο περιέχει την ουσία *dinoterb* δεν πρόκειται να χορηγηθεί ή να ανανεωθεί δυνάμει της παρέκκλισης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 1998

σχετικά με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη δραστική ουσία fenvalerate

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/270/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τη θέση σε εμπορία φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1199/97 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 933/94 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2230/95 <sup>(4)</sup>, καθορίστηκαν οι δραστικές ουσίες που περιέχονται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα και ορίστηκαν κράτη μέλη εισηγητές για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92·

ότι η fenvalerate ήταν μία από τις 90 δραστικές ουσίες που καλύφθηκαν από το πρώτο στάδιο του προγράμματος εργασίας το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>·

ότι, για την ουσία αυτή, οι ενδιαφερόμενοι αρμόδιοι έχουν κοινοποιήσει επισήμως στο κράτος μέλος που είχε ορισθεί ως εισηγητής ορισμένες πληροφορίες οι οποίες απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 για να υποστηριχθεί η συμπερίληψη της εν λόγω δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, το κράτος μέλος που έχει ορισθεί εισηγητής πληροφόρησε την Επιτροπή ότι κανένας από τους φακέλους που είχαν υποβληθεί δεν πληρούσε τις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού, κανένα κράτος μέλος δεν έχει δηλώσει στην Επιτροπή ότι επιθυμεί να εξασφαλίσει τη συμπερίληψη αυτής της δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ·

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι ένα πλήρες «πακέτο» στοιχείων που απαιτείται για την αξιολόγηση αυτής της ουσίας δεν πρόκειται να γνωστοποιηθεί στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας· ότι, η αξιολόγηση και η συμπερίληψη

αυτής της ουσίας στο παράρτημα I δεν είναι εφικτή σ' αυτό το πλαίσιο ότι, επομένως, θα πρέπει να ληφθεί απόφαση ώστε αν αποσυρθούν οι επί του παρόντος ισχύουσες εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν αυτή τη δραστική ουσία·

ότι η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει το ενδεχόμενο μελλοντικής αξιολόγησης της ουσίας fenvalerate στο πλαίσιο των διαδικασιών για νέες δραστικές ουσίες που προβλέπονται στο άρθρο 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ·

ότι η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να ληφθούν μέτρα από τα κράτη μέλη βάσει των οποίων θα χορηγείται περίοδος χάριτος για τη διάθεση, αποθήκευση, διάθεση στη αγορά και χρησιμοποίηση των αποθεμάτων που υπάρχουν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν:

1. ότι οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν την ουσία fenvalerate θα αποσυρθούν εντός περιόδου 12 μηνών μετά την ημερομηνία της παρούσας απόφασης,
2. ότι, από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, καμία έγκριση φυτοπροστατευτικού προϊόντος το οποίο περιέχει την ουσία fenvalerate δεν πρόκειται να χορηγηθεί ή να ανανεωθεί δυνάμει της δυνατότητας παρέκκλισης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 366 της 15. 12. 1992, σ. 10.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 170 της 28. 6. 1997, σ. 19.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 107 της 28. 4. 1994, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 225 της 22. 9. 1995, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 230 της 19. 8. 1991, σ. 1.